

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat. D), nel profilo di avvocato funzionario, da assegnare alla Struttura avvocatura regionale del Dipartimento legislativo e legale, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale, ai sensi dell'art. 41, comma 6, della Legge Regionale 23 luglio 2010, n. 22.

Posizione	NOMINATIVO	Punti/20
1°	PASTORINO Francesco	13,375

Il Dirigente
Lucia RAVAGLI CERONI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino ufficiale.

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezione pubblica per la stipulazione di contratti di lavoro a tempo determinato nel profilo di Dirigente Veterinario.

In esecuzione della deliberazione del Direttore Generale n. 216 del 11 aprile 2013 è indetta selezione pubblica, per titoli ed esame colloquio, per la predisposizione di una graduatoria da utilizzare per la stipulazione di contratti a tempo determinato nel profilo di Dirigente Veterinario per la Struttura Complessa "Epidemiologia e Osservatorio epidemiologico" - Sede di TORINO.

Per l'ammissione alla selezione è necessario il possesso dei seguenti requisiti generali:

- cittadinanza italiana o equiparate;
- godimento dei diritti politici;
- non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo.

nonché dei seguenti requisiti specifici:

- a) diploma di laurea in Medicina Veterinaria;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux avocats (catégorie D - cadre) à affecter à la structure «Avocature de l'Administration régionale» du Département législatif et légal, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

Le dirigeant,
Lucia RAVAGLI CERONI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de la Rédaction du Bulletin officiel.

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe en vue de la passation de contrats de travail de dirigeant vétérinaire à durée déterminée.

En application de la délibération du directeur général n° 216 du 11 avril 2013, une sélection externe, sur titres et épreuve orale, est organisée aux fins de l'établissement d'une liste d'aptitude pour la passation de contrats de travail de dirigeant vétérinaire à durée déterminée, à affecter à la Structure complexe Epidemiologia e Osservatorio epidemiologico - siège de TURIN.

Pour être admis à ladite sélection, tout candidat doit réunir les conditions énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou assimilé à un citoyen italien ;
- jouir de ses droits politiques ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective,

ainsi que les conditions spéciales suivantes :

- a) Être titulaire d'un diplôme de vétérinaire;

- b) diploma di specializzazione in una delle discipline previste dal D.M. 30 gennaio 1998 e s.m.i. per le tre aree veterinarie;
- c) iscrizione all'Albo dell'Ordine dei veterinari.

Le domande di ammissione alla selezione, redatte in carta semplice, devono essere indirizzate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Via Bologna, 148 - 10154 TORINO, entro il termine di scadenza con le seguenti modalità:

- 1) presentate direttamente all'Ufficio Protocollo dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,00 alle ore 16,00 dal lunedì al venerdì;
- 2) inviate a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento;
- 3) tramite una propria casella di posta elettronica certificata esclusivamente all'indirizzo izsto@legalmail.it.

Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Il bando è pubblicato all'Albo dell'Istituto sul sito internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>. Copia integrale del bando, con allegato fac-simile della domanda di ammissione, può essere ritirata presso la Sede dell'Istituto - Via Bologna 148, TORINO - e presso le Sezioni provinciali.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al tel. 011 26 86 213 oppure e-mail concorsi@izsto.it

Il Direttore generale F.F.
Maria CARAMELLI

BANDI E AVVISI DI GARA

Regione Autonoma Valle d'Aosta. Struttura Ricerca, innovazione e qualità.

Esito gara.

Gara d'appalto pre-commerciale ai sensi dell'art. 19, c. 1, lett. f del D.Lgs. 163/2006 per l'acquisizione di servizi di ricerca e sviluppo nell'ambito del progetto strategico di cooperazione transfrontaliera 2007/2013 "Alcotra Innovazione"

CIG 4641902AB3 e 4641906DFF
CUP J15E10001210008.

Criterio di aggiudicazione:
offerta economicamente più vantaggiosa.

- b) Être titulaire d'une spécialisation dans l'une des disciplines prévues par le DM du 30 janvier 1998 modifié et complété au titre des trois aires de la médecine vétérinaire;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des vétérinaires.

Les actes de candidature, rédigés sur papier libre et adressés à l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta - via Bologna, 148 - 10154 TORINO, doivent être remis dans le délai prévu selon l'une des modalités suivantes:

- 1) En mains propres, au bureau de l'enregistrement (Ufficio protocollo), du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 16h;
- 2) Sous pli recommandé avec accusé de réception;
- 3) Par courrier électronique certifié, exclusivement à l'adresse: izsto@legalmail.it.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région Piémont.

L'avis de sélection est publié au tableau d'affichage électronique de l'Institut, à l'adresse internet <http://www.izsto.it>. Les intéressés peuvent demander une copie de l'avis intégral et du modèle d'acte de candidature au siège de l'Institut, à TURIN - via Bologna, 148 - ou aux sections provinciales.

Pour tout renseignement supplémentaire:
tél. 011 26 86 213 - courriel : concorsi@izsto.it

Le directeur général intérimaire,
Maria CARAMELLI

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Région autonome Vallée d'Aoste. Structure Recherche, innovation et qualité.

Résultat d'un marché public.

Appel d'offres de marché public avant commercialisation, au sens de la lettre f) du premier alinéa de l'art. 19 du décret législatif n° 163/2006, en vue de l'acquisition de services de recherche et de développement dans le cadre du projet stratégique de coopération transfrontalière 2007/2013 Alcotra Innovation

CIG : 4641902AB3 et 4641906DFF
CUP : J15E10001210008.

Critère d'adjudication:
offre économiquement la plus avantageuse.

Appalto aggiudicato a:

Servizio 1
CIG 4641902AB3: RTI GFM-Net srl/IDATA Group srl/
ECHO-D srl;
Servizio 2
CIG 4641906DFF: PROXIMA Centauri srl

Importo di aggiudicazione:

Servizio 1:
€ 73.204,70 (IVA esclusa)
Servizio 2:
€ 93.191,50 (IVA esclusa).

Numero imprese partecipanti:

n. 4.

Data di aggiudicazione:

14 mars 2013.

Il responsabile del procedimento
Fabrizio CLERMONT

Adjudicataires :

lot n° 1
CIG 4641902AB3: groupement momentané d'entreprises
composé par *GFM-Net srl, DATA Group srl* et *ECHO-D srl*;
lot n° 2
CIG 4641906DFF: *PROXIMA Centauri srl*.

Montant du marché :

73 204,70 euros (IVA exclue),
pour le lot n° 1
et 93 191,50 euros (IVA exclue)
pour le lot n° 2.

Nombre de soumissionnaires :

4.

Date de passation du marché :

le 14 mars 2013.

Le responsable de la procédure,
Fabrizio CLERMONT